

“费时低效”与语言习得

——对优化大学英语教学方法的思考

田野

(攀枝花学院 外国语学院, 四川 攀枝花 617000)

【摘要】不恰当的教学方法是造成大学英语教学“费时低效”现象的原因之一。在充分了解语言习得过程的基础上探索以该理论为指导原则的教学方法,“高效低耗”地培养学生实际运用语言能力,即尽量创造促进语言习得的教学环境,让第二语言的学得最大可能变为第一语言的习得,增加语言的输入量和输出量,使教学方法与教学目的达到最佳的匹配度,作到有的放矢,降低教学“成本”,增大教学的“有效”产出。

【关键词】语言习得;教学方法的优选;语言能力的培养

【中图分类号】H319.3 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2007)01-0146-04

一、英语教学的实质与“费时低效”的现象

首先有必要回顾和探讨英语教学的实质。修订本《大学英语教学大纲》提出:“培养学生具有较强的阅读能力,一定的听、说、写、译能力,使他们能以英语为工具交流信息。”另外,

《大学英语四级考试大纲》规定该考试主要考核学生运用语言的能力,同时考核学生对语法结构和词语用法的掌握程度。但现实却让人非常困惑、尴尬:大学英语学习是在经过初、高中6年学习的基础上的继续学习。中学词汇最大限度达到3300个左右,基本的语法规则已学完,再加上大学公共英语2年的学习,词汇最大限度可达4500个左右。中学和大学英语总课时超过了1480学时。经过了如此长的时间英语学习,大多数学生仍不能自如运用英语进行口笔头交流,“费时低效”现象普遍存在。这就说明传统的教学思想、教学手段、教学环境导致了教学重点、教学材料、教学方法都不利于提高学生语言运用能力。英语教学是在不断增强学生的英语学得而非习得,而忽视了可以增强语言习得的教学方法。

“每一种教学法都是为特定的教学目的服务的,适用于特定的学习阶段和目的。而每一种教学法背

后都有心理学和语言学作为理论基础”。^①美国语言学家斯蒂芬·克拉申(Stephen Krashen)的语言习得理论,有助于我们选用与大学英语教学目标相适应的教学方法。所以,针对当前“费时低效”的大学英语教学,优化并选定一种教学方法使之改变这种现象成了当务之急。

二、语言习得与语言学得的理论背景

我们知道每一种教学法都和某种语言学理论有联系。从语言学历史看,语言学派主要有四派:传统语言学(Traditional Linguistics),美国结构主义语言学(American Linguistics),转换生成语言学(Transformational Generative Linguistics)和功能语言学(Functional Linguistics)。美国语言学家斯蒂芬·克拉申(Stephen Krashen)提出的语言习得理论是在吸收了以上语言理论和许多其他科学范畴的知识上发展起来的一门独立的新兴、交叉边缘学科。其语言习得理论,尤其是第二语言习得理论对语言学产生了广泛的影响,在语言和教学界引了巨大反响。克拉申认为语言习得是在自然条件下的语言环境中非正式的下意识的学习(subconscious learning),与儿童习得(picking up)语言相似。他指出“习得”的知识可以用来自然地加工语言,是启动理解和生

收稿日期 2006-09-12

作者简介:田野(1962-)男,重庆长寿人,攀枝花学院外国语学院讲师,文学学士,研究方向:外语教学法。

成语言的来源。习得的知识具有交际功能和实际运用价值。而学得是学习者“有意识”的学习 (conscious learning), 是系统的, 正规的。学习者通过教师的讲解和自己阅读语法书学习到语法规则, 并能感悟和了解这些规则, 这只是对语言知识的掌握。而习得的知识是理解和生成语言的知识来源并可以用来自然地加工语言。

语言习得理论通过研究语言习得的过程、环境、策略等方面探讨出了语言习得的规律, 并广泛运用于语言教学, 从而促进了语言能力的获得。克拉申 (krashen) 的第二语言习得理论提出了几种假设, 其中输入假设 (the input hypothesis) 和情感过滤假设 (the affective filter hypothesis) 是其理论的核心。

其中输入假设是: 人们只有一种方法习得语言——通过理解意思或通过接受可理解输入, 即通过含有稍微超过现阶段语言水平的结构的语言输入, 就可以习得新的语言结构。

其情感过滤假设是: 语言习得主要依靠可理解输入, 但也受到情感因素的影响。克拉申认为: 第二语言习得成功或失败的真正起因或可变因素是起源于输入假设和情感过滤假设——习得者所接受和可理解的输入的量 (the amount of comprehensible input)。也就是说, 可理解输入是第二语言习得的最基本的因素。克拉申认为只要这种输入量大而感情过滤又低 (无心理障碍) 就能学会语言。

克拉申还认为成人有两种不同的互为独立的发展第二语言的方法: 第一种方法是语言习得 (acquisition), 是一种与儿童发展第一语言能力相似的过程。语言习得是一种潜意识的过程 (a subconscious process) 习得者通常意识不到自己在习得语言, 而只意识到在用语言交流, 语言习得的结果也是潜意识的, 即自然习得 (picking up)。第二种方法就是语言学得 (learning) 是指第二语言的自觉知识 (conscious knowledge), 学习其规律并意识到这些规律。也就是语法规律和语言知识。学得显然是非自然的。克拉申还断言, 语言学得不能变为语言习得, 甚至将二者对立起来, 并将二者说成是不可转变的。虽然在某些方面克拉申的理论不太完美, 但事实上习得较之学得确实能够更快促进语言能力的提高。

三、教学中应当注重人类天赋的语言习

得能力

人类生来就具有获得语言的生理潜能, 即语言习得机制是人类天赋的生理特征。对一个生理和心理均属正常的人来说, 习得某种语言都是可能的。但习得语言有一个非常重要的先决条件, 那就是置身于某种语言环境中。即习得语言必须具备两个条件, 接触语言和使用语言的环境。

我们知道, 儿童发展母语能力, 即第一语言能力是在上学前主要依靠习得完成的。儿童之所以在上学前 5、6 年内无须正规教育而可以与大人进行交流, 是因为置身于习得语言环境中, 无时无刻都在接受大量信息输入 (the amount of information input)。而且大多数信息是可理解的 (包括语音、语调、表情、环境、伴随的手势等)。随着年龄的增长, 儿童从单纯的语言接触逐渐开始转变为语言交流活动。如果离开了语言环境, 那种人类天赋的生理特征——语言习得机制就无法产生作用。其中典型的例子莫过于印度狼孩卡玛拉。

现实中我们是在中国的外语学习环境中教授英语的。语言知识的提高, 词汇的理解, 语法的变化成了课堂的教学重点。课堂上教师讲得多, 学生听得少。所以许多年的英语学习只是积累了语言知识, 而学生运用英语进行口头、书面交际的能力没得到多大提高, 这有悖于教学目的。改革后的英语 4、6 级考试更加偏重于语言实际运用能力的测试。因此, 应选用能促进语言习得的教学方法。

四、习得为主与学得为辅的有效方法

诚然, “现在还没有一个单一的、全面的理论能指导各种外语教学。语言教学需要的不是一个模式或一个理论, 而是一个更大的框架, 其中几个模式并存。但我们仍然需要决定某种模式是用在什么层次上, 不能把一种具体的小的研究领域夸大到整个语言教学。”^①所以考虑教学方法是否适合某个阶段的教学目的是至关重要的。而语言习得理论是能给优化和选用教学方法以原则性指导和启示的。即以语言习得为主, 语言学得为辅是有效的教学法。

现实中的大学英语教学一般都是语法知识和书面语输入先于口语输入, 往往是语言知识和书面语输入多于口语输入。主要原因是缺乏语言环境, 学

生走出教室就失去所学语言的环境,即使英语老师全用英语教学,但学时有限,往往增加语言知识的语言学得机会多于语言能力培养的语言习得机会,先有语言学得而后有语言习得,发展第二语言能力的程序与发展第一语言的程序相反。那么,在中国的外语教学环境中该如何教授英语,促进学生语言能力的提高呢?

答案是尽量优化和选用与教学目的相适应的教学方法:让第二语言的学习接近第一语言的学习。从克拉申(krashen)的语言习得理论我们可以得到启发。语言习得首先需要大量真实的语言环境,既要有大量的可理解的语言输入(comprehensive input),而这些语言输入只有被习得者吸收了(take in)才能为语言的输出所用,才能让语言输出成为可能,从而提高语言运用能力。所以,大学英语教学应该是:

第一,应充分拓展各种途径,扩大语言习得(language acquisition)的数量和真实性,即首先要选好教材。努力使精读教材的结构和内容具有时代感,贴近现代生活;语言材料并且应该是实用的,贴近现实生活的,反映社会各个方面、各个领域现状的、适应社会发展的,输入的语言应尽量生动、真实。同时它决定了语言输入能否被习得者很好理解、吸收从而促进语言的习得能力。根据克拉申的语言输入假设理论,它应该是已知语言的水平语言($i+1$, i 为学得者的语言水平)。也就是说由学生的现已有语言水平和所输入语言难度来决定了。另外,教材的内容、结构要有利于学生各方面能力的操练。

所以教材的选用除了考虑要适合学生实际水平外,同时还要考虑有利于输入假设和情感过滤假设的语言习得的因素。如果难度过大,生词过多,结构太复杂,会过多耗费大量的时间和精力,会影响语言习得的数量。难度过易,则习得的数量太少,没有实际意义与挑战性,使学生失去了兴趣。

第二,要充分利用图片、影像、多媒体课件等现代化的手段进行教学,努力营造有利于语言能力提高的习得环境,在现有的教学环境中尽量模拟真实的语言交际活动,使学生多种感觉器官充分接受语言信息的输入,全面感受真实使用语言的习得环境。这样既可以营造较为轻松的学习氛围,而且真实的交际语言具有实用性,利于习得者轻松吸收,

掌握并可以进行交际。

第三,应减少语言的学得(language learning),即减少教师的精讲,增加在单位时间内的语言信息的输入量,让学生充分理解输入的语言。教师要转换角色,尽量“让位”于学生,多给学生时间与空间操练,学生是课堂活动的主角,积极参与者,而教师只是策划者、组织者、指导者、评判者、教练员,而不是运动员。

第四,在大量理解输入的基础上加以输出练习,让学生由语言输入的接受者成为语言输出的实践者,提高英语的实际运用水平。要知道“可理解输入”虽然不是一个充分的条件,但是一个重要的语言习得条件。可理解输入只是强调培养学生语言接受能力(receptive ability)的一方面,而“输入的语言不能自动转为语言的输出”。^②另一部分语言输出能力(productive ability)则需要在实际的运用中去培养,语言的输出与输入必须同时并举。Van Pattern(2001)认为语言输入与语言习得之间有一个语言吸收阶段,并不是所有的语言输入都能促进语言习得。输入的语言只有在实际的交际中才能被学习者完全消化吸收,才能进入大脑形成长期记忆,才能催化语言的习得。因此,大学英语教学成功的另一方面应该创造接近真实的语言运用(输出)的环境。教师组织的课堂学习环境越是接近真实,越接近自然语言环境,交际越是频繁,那么也就越有利于语言习得。

第五,结合现实大学英语教学实际情况,教师还必须认识到只是依靠感性习得的语言能力是不完善的,至少在现有的语言学习环境中还必须通过语言学得来辅助语言习得的进行。还得辅助适当的语言学得,但不是大学英语课堂的主要内容。

五、结束语

总之,教师应在充分认识教学目的和学生原有语言水平基础上运用语言习得理论并参照其他语言学理论对教学法进行优化,科学地进行教学活动,减少盲目性和随意性。实践证明这种以语言习得为主(在英语环境中进行听,说,读,写和交际等)并辅助于语言学得(对语音,词汇,语法,修辞,翻译和写作进行画龙点睛似的归纳、总结)的教学法是适合大学英语教学目的最佳教学法,是能够很好提升学生实际英语运用能力的。

注释及参考文献：

- ①黎天睦. 现代外语教学法理论与实践[M]. 北京：北京语言学院出版社 1987.
- ②邹为诚. 语言输入的机会和条件[J]. 上海：外语界, 2000, (1).
- [1]俞理明. 语言迁移与二语习得——回顾、反思和研究[M]. 上海：上海外语教育出版社, 2004, 12.
- [2]何兆熊, 梅德明主编. 现代语言学[M]. 北京：外语教学与研究出版社, 2001.
- [3]张正东. 外语教育学[M]. 重庆：重庆出版社, 1987.
- [4]舒白梅. 外语教学法[M]. 北京：高等教育出版社, 1999.
- [5]梁中贤. 美国教育改革[J]. 上海：外语界, 2002.
- [6]Rod Ellis Understanding Second Language Acquisition 上海：上海外语教育出版社 1999, 4.
- [7] Herbert W. Seliger, Elana Shohamy Second Language Research Methods 上海：上海外语教育出版社 1999, 4.

On the Time-consuming Teaching Method with Low Effect and the Inspiration from Language Acquisition

——Thought of the Relationship between Teaching Method and Teaching Aim

TIAN Ye

(Foreign Language School, Panzhuhua Institute, Panzhuhua City, Sichuan 617000)

Abstract: From the theory of language acquisition teachers can enlighten themselves to optimize the teaching method as possible so as to improve the college students' English ability. The use of unfit teaching method is one of the reasons that cause the phenomenon that college English Teaching takes a lot of time with low effect. It is beneficial to understand second language acquisition and to investigate the superior teaching method from the theory of language acquisition theorized by Stephen Krashen. Also it is vital to create the teaching environment that can promote language acquisition and to make the teaching method match the teaching aim best so as to lower the "cost of teaching" and enlarge the "effective output of teaching".

Key words: Language Acquisition; Optimization of the Teaching Method; Developing Students' English Ability

(责任编辑：周锦鹤)